

**PRESENCIA Y MISTERIO**  
**(Canción Eucarística)**

Letra: Gaston de Mézerville  
Música: Gaston de Mézerville y  
Sor Ma. del Pilar Cedeño, S. de M.

*La 7 Re La 7*  
1. De Dios la *presencia*  
*Re 7 Sol*  
se encarnó en la historia  
*Mi 7 La 7*  
de la humanidad;  
*Re La 7*  
y al volver al Padre  
*La 7 Sol*  
se quedó escondida  
*Mi La 7 Re Re 7*  
en un trozo de pan.

**Coro:**

*Sol*  
**Jesús:** *La 7 Re Si*  
**Tu presencia es fuente**  
*La 7*  
**de la vida plena**  
*Re Re 7*  
**en Comunidad.**

*Sol*  
**Jesús:** *La 7 Re Si*  
**Tu misterio es cumbre**  
*Sol La 7*  
**en la estrecha senda**  
*La 7 Re*  
**que lleva a la paz.**

2. De Dios el *misterio*  
llegó a nuestras vidas  
para iluminar  
con la Buena Nueva  
del Santo Evangelio  
tanta oscuridad.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

3. De Dios *alimento*  
el Cuerpo de Cristo  
que salud nos da,  
si estamos dispuestos  
a entregar lo nuestro  
en fraternidad.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

4. *Presencia y misterio*  
de Dios en un mundo  
hambriento de paz  
es el Pan de Vida  
que anima a la Iglesia  
a evangelizar.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

**PRESENZA E MISTERO**  
**(Canzone Eucaristica)**

Letra: Gaston de Mézerville  
Música: Gaston de Mézerville y  
Sor Ma. del Pilar Cedeño, S. de M.  
Traduc.: Fr. Mauro Iacomelli, O.F.M.

A7 D A7  
1. Di Dio la *presenza*  
D7 G  
si incarnó nel tempo  
E7 A7  
dell'umanitá;  
D A7  
ritornando al Padre  
A7 G  
rimase nascosta  
E- A7 D D7  
in un pezzo di pane.

**Coro:**

G  
**Gesú:**  
A7 D B  
**Sei fonte perenne**  
A7  
**di una vita piena**  
D D7  
**in comunitá.**

G  
**Gesú:**  
A7 D B  
**Misteriosa vetta**  
G A7  
**nell'angusta strada**  
A7 D  
**che alla pace va.**

2. Di Dio il *mistero*  
venne in mezzo a noi  
per illuminar  
con la buona nuova  
del Santo Vangelo  
tanta oscuritá.

**Coro: Gesú:**

**Sei fonte perenne...**

3. Di Dio *alimento*  
é il Corpo di Cristo  
che vita ci dá,  
se vogliamo dare  
tutto cio che é nostro  
in fraternitá.

**Coro: Gesú:**

**Sei fonte perenne...**

4. *Presenza e mistero*  
di Dio in un mondo  
che pace non ha  
é il Pane di Vita  
che anima la Chiesa  
a evangelizar.

**Coro: Gesú:**

**Sei fonte perenne...**

**PRESENCIA Y MISTERIO**  
**(Canción Eucarística)**

**Letra:** Gaston de Mézerville

**Música:** Gaston de Mézerville y  
Sor Ma. del Pilar Cedeño, S. de M.

*A7 D A7*  
1. De Dios la *presencia*  
*D7 G*  
se encarnó en la historia  
*E7 A7*  
de la humanidad;  
*D A7*  
y al volver al Padre  
*A7 G*  
se quedó escondida  
*E- A7 D D7*  
en un trozo de pan.

**Coro:**

*G*  
**Jesús:** *A7 D B*  
**Tu presencia es fuente**  
*A7*  
**de la vida plena**  
*D D7*  
**en Comunidad.**

*G*  
**Jesús:** *A7 D B*  
**Tu misterio es cumbre**  
*G A7*  
**en la estrecha senda**  
*A7 D*  
**que lleva a la paz.**

2. De Dios el *misterio*  
llegó a nuestras vidas  
para iluminar  
con la Buena Nueva  
del Santo Evangelio  
tanta oscuridad.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

3. De Dios *alimento*  
el Cuerpo de Cristo  
que salud nos da,  
si estamos dispuestos  
a entregar lo nuestro  
en fraternidad.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

4. *Presencia y misterio*  
de Dios en un mundo  
hambriento de paz  
es el Pan de Vida  
que anima a la Iglesia  
a evangelizar.

**Coro: Jesús:**

**Tu presencia es fuente...**

## GOD'S PRESENCE AND MYSTERY

(Eucharistic Song)

**Lyrics:** Gaston de Mézerville

**Music:** Gaston de Mézerville and  
Sister Ma. del Pilar Cedeño, S. M.

**Trans.:** G. de Mézerville, John Keating  
and Vivian Sutch

*A7 D A7*  
1. From God came the *presence*  
*D7 G*  
of the Word incarnate  
*E7 A7*  
who became a man;  
*D A7*  
Returning to his Father  
*A7 G*  
He remained hidden  
*E- A7 D D7*  
in the Bread of Life.

**Chorus:**

*G*

**Lord Jesus!**

*A7 D B*  
**You're the eternal fountain,**  
*A7*  
**the *source* of communion,**  
*D D7*  
**the fullness of life.**

*G*

**Lord Jesus!**

*A7 D B*  
**The *summit* of mountains**  
*G A7*  
**on ways steep and narrow**  
*A7 D*  
**where our peace we find.**

2. From God came the *mystery*,  
the light of Christ Jesus  
shining on our lives,  
The truth of the Gospels  
overcomes all darkness  
bringing us to light.

**Chorus: Lord Jesus!**

**You're the eternal fountain...**

3. From God Bread of Heaven,  
nourishing our spirits,  
is the Body of Christ,  
Flesh and Blood partaken  
by all the disciples  
who share in His life.

**Chorus: Lord Jesus!**

**You're the eternal fountain...**

4. *God's presence and mist'ery*,  
in a world so hungry,  
starving for the light,  
the Bread of Salvation  
strengthening God's people  
to evangelize.

**Chorus: Lord Jesus!**

**You're the eternal fountain...**

**PRESENÇA E MISTÉRIO**  
**(Canto Eucarístico)**

**Letra:** Gaston de Mézerville

**Música:** Gaston de Mézerville e  
Ir. Pilar Cedeño, S. de M.

**Trad.:** Pe. Helio Pacheco Filho

*A7* *D* *A7*  
1. De Deus a *presença*  
*D7* *G*  
se encarnou na história  
*E7* *A7*  
da humanidade;  
*D* *A7*  
e ao voltar ao Pai  
*A7* *G*  
ficou escondida  
*E-* *A7* *D*  
*D7*  
num pedaço de pão.

**Coro:**

*G*  
**Jesus,**  
*A7 D B*  
**Tua presença é fonte**  
*A7*  
**de uma vida plena**  
*D D7*  
**em Comunidade.**

*G*  
**Jesus,**  
*A7 D*  
**Teu mistério é cume**  
*B*  
**da estreita senda**  
*G A7*  
**que nos leva à paz.**  
*A7 D*

2. De Deus o *mistério*  
chegou às nossas vidas  
para iluminar  
com a Boa Nova  
do Santo Evangelho  
tanta escuridão.

**Coro: Jesus,**  
**Tua presença é fonte...**

3. De Deus *alimento*  
o Corpo de Cristo  
que saúde dá,  
se estamos dispostos  
entregar o nosso  
em fraternidade.

**Coro: Jesus,**  
**Tua presença é fonte...**

4. *Presença e mistério*  
de Deus num mundo  
faminto de paz  
é o Pão da Vida  
que anima à Igreja  
evangelizar.

**Coro: Jesus,**  
**Tua presença é fonte...**

**PRÉSENCE ET MYSTERE**  
**(Chanson Eucaristique)**

**Letre:** Gaston de Mézerville

**Musique:** Gaston de Mézerville y  
Soer Ma. del Pilar Cedeño, S. de M.

**Trad.:** P. Manuel Rojas Picado et  
Mme. Ginette Soto de Alvarado

*A7 D A7*  
2. De Dieu, la *présence*,  
*D7 G*  
a bien voulu prendre  
*E7 A7*  
tout ce qui est humain.  
*D A7*  
Lors qu'elle rentre au Pere,  
*A7 G*  
reste parmi nous  
*E- A7 D D7*  
dans un morceau de pain.

**Coro:**

*G*  
**Jésus:** *A7 D B*  
**Ta présence est *source***  
*A7*  
**de la vie pleine**  
*D D7*  
**en Communauté.**

*G*  
**Jésus:** *A7 D B*  
**Ton mystere couronne**  
*G A7*  
**cette étroite sente**  
*A7 D*  
**qui nous rends la paix.**

2. De Dieu, le *mystere*,  
arrive entre nous  
pour illuminer;  
c'est la Bonne Nouvelle  
qui égare du monde  
toute obscurité.

**Coro: Jésus:**

**Ta présence est *source*...**

3. De Dieu, *Pain du Ciel*,  
c'est le Corps du Christ  
qui nous a sauvé;  
pourvu que l'on soit  
prêts a nous donner  
en fraternité.

**Coro: Jésus:**

**Ta présence est *source*...**

4. *Présence et mystere*  
de Dieu, dans ce monde,  
c'est le Pain de Vie.  
Pour batir la paix  
au milieu des hommes,  
Il envoie l'Eglise.

**Coro: Jésus:**

**Ta présence est *source*...**